

Nymphes des Bois - Requiem

La déploration sur la mort de Johannes Ockeghem

Text: Jean Molinet

Music: Josquin des Prez

Nymphes des Bois

Nymphes des bois, déesses des fontaines,
Chantres experts de toutes nations,
Changez voz voix tant clères et haultaines
En cris trenchans et lamentations.
Car Atropos, très terrible satrape,
A vostre Ockeghem attrapé en sa trappe.
Vrai trésorier de musique et chief d'œuvre,
Doct, élégant de corps et non point trappe.
Grant dommage est que la terre le couvre.
Acoustrez vous d'habits de deuil
Josquin, Pierson, Brumel, Compère,
Et plourez grosses larmes d'œul :
Perdu avez vostre bon père.
Requiescat in pace. Amen.

Nymphs of the Woods

Nymphs of the woods, goddesses of the fountains,
Expert singers from all nations,
Turn your voices, so clear and high,
To rending cries and lamentation.
For Atropos¹, the terrible ruler,
Has seized your Ockeghem in her trap.
The true treasurer² of music and its masterpiece
Learned, elegant in body and in no way old-fashioned.
It is a terrible loss that the earth covers him.
Put on your mourning clothes
Josquin, Pierson, Brumel, Compère,
And weep great tears from your eyes
Gone is your great father.
May he rest in peace. Amen.

Requiem Aeternam

Requiem aeternam dona eis, Domine,
Et lux perpetua luceat eis.
Requiescat in pace. Amen.

Eternal Rest

Eternal rest give them, Lord,
And light perpetual shine on them.
May he rest in peace. Amen.

Ensemble:

Discantus (Soprano)
Altus (Tenor)
Tenor (Tenor)
Vagans (Baritone)
Bassus (Bass)

Sources:

<http://josquin.stanford.edu/work/?id=Jos2918>
http://ks.imslp.info/files/imglnks/usimg/d/df/IMSLP479388-PMLP48546-DesPrez_D%C3%A9ploration_NympheA.pdf
http://www.lieder.net/lieder/get_text.html?TextId=90008

Nymphes des Bois - Requiem

Josquin des Prez?

♩ = 60

2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Discantus

Nym - phes des bois, dé - es - ses des fon - tai - nes,

Altus

Nym - phes des bois, dé - es - ses des fon -

Tenor

Nym - phes des bois, dé - es - ses

Vagans

Re qui - em ae - ter -

Bassus

Nym - phes des bois, dé - es - ses des

13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23

D.

Chan - tres ex - pers de tou - tes na - ti - ons

A.

- tai - nes, Chan - tres ex - pers de tou - tes na - ti -

T.

des fon - tai nes, Chan - tres ex - pers de

V.

nam do - na e - is,

B.

fon - tai nes, Chan - tres ex - pers de tou - tes na - ti -

24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34

D.

A. 8

T. 8 b

V.

B.

35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45

D.

A. 8 b

T. 8

V.

B.

46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57

D. Car d'A-tro pos les mo-le sta - ti - ons

A. Car d'A-tro pos les mo-le sta - ti - ons

T. Car d'A-tro pos les mo - le sta - ti - ons

V. - ne et lux

B. Car d'A-tro - pos les mo - le - sta - ti - ons

58 59 60 61 62 63 64 65 66 67

D. Vo - stre O - cke - ghem par sa ri - geur at

A. Vo - stre O - cke - ghem par sa ri - geur at trap - pe

T. Vo - stre O - cke - ghem par sa ri - geur at trap -

V.

B. Vo - stre O - cke - ghem par sa ri - geur at trap - pe

68 69 70 71 72 73 74 75 76 77

D. trap - pe Le vray trè - soir de mu - si - cque'et chief d'oeu - vre,

A. Le vray trè - soir de mu - si - cque'et chief d'oeu -

T. - pe Le vray trè - soir de mu - si - cque'et chief d'oeu - vre,

V. per - - - - - pe - - - - - tu -

B. Le vray trè - soir de mu - si cque'et chief d'oeu - vre,

78 79 80 81 82 83 84 85 86 87

D. Qui de tré - pas dè sor - mais plus n'e - schap - pe,

A. - vre, Qui de tré - pas dè sor - mais plus n'e - schap - pe,

T. Qui de tré - pas dè sor - mais plus n'e - schap - pe, n'e -

V. a lu - - - - - ce - at

B. Qui de tré - pas dè sor - mais plus n'e - schap - pe,

88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98

D.

A.

T.

V.

B.

99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109

D.

A.

T.

V.

B.

Section: A coutrés vous

110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120

D. A - cou-trez vous d'a bitz de deuil: Jos - quin, Bru - mel,

A. A - cou-trez vous d'a bitz de deuil: Jos - quin, Bru -

T. A - cou-trez vous d'a - bitz de deuil: Jos - quin, Bru - mel,

V. A - cou-trez vous d'a - bitz de deuil: Jos - quin, Bru -

B. A - cou-trez vous d'a - bitz de deuil: Jos - quin, Bru -

121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131

D. Pier - chon, Com - pè - re. Et plo-rez gros - ses lar - mes

A. mel, Pier - chon, Com - pè - re. Et plo-rez gros - ses lar-mes de'oeil:

T. Pier - chon, Com - pè - re. Et plo-rez gros - ses lar - mes

V. mel, Pier - chon, Com - pè - re. Et plo-rez gros - ses lar - mes

B. mel, Pier - chon, Com - pè - re. Et plo-rez gros - ses lar - mes

132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143

D. de'oeil: Per - du a - vez vo - stre bon pè - re. Re - qui - e -

A.
 8
 Per - du a - vez vo - stre bon pè - re. Re - qui - e -

T.
 8
 de'oeil: Per - du a - vez vo - stre bon pè - re. Re - qui - e -

V.
 Re - qui - e -

B.
 de'oeil: Per - du a - vez vo - stre bon pè - re. Re - qui - e -

144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155

D. scat in pa - ce. A - men, a - men.

A.
 8
 scat in pa - ce. A - men.

T.
 8
 scat in pa - ce. A - men.

V.
 scat in pa - ce. men - men.

B.
 scat in pa - ce. A - men, a - men.